

Portable CD Player

Инструкция по эксплуатации

Об индексе географического района

Индекс географического района, где был куплен проигрыватель, указан слева вверху на этикетке индекса географического кода на упаковке.

Комплектующие, прилагаемые к Вашему проигрывателю, указаны в пункте "Комплектующие/дополнительные принадлежности" для каждого кода географического пояса модели.



"WALKMAN" - торговый знак
корпорации Sony.

D-CJ01

Внимание

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания аппарата под дождь и берегите его от сырости.

Не разрешается устанавливать аппарат в закрытом месте, в том числе и в книжном шкафу и стенке.

Во избежание пожара нельзя закрывать вентиляционное отверстие аппарата газетой, скатертью, шторой или т.п. Также нельзя ставить зажженную свечу на аппарат.

Во избежание пожара и поражения электрическим током нельзя ставить вазу и др. посуду, наполненную водой, на аппарат.

В некоторых странах ликвидация батареек, используемых для питания данного аппарата, особо оговаривается законодательством. По данному вопросу обратитесь в местные органы власти.

Этот знак относится только к адаптеру переменного тока



Портативный проигрыватель компакт дисков

Сделано в Малайзии

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку,
Токио 141-0001, Япония

CE Символ CE относится только к товарам, поставляемым в страны Европейского Союза.

Содержание

Начало работы

Местонахождение органов управления	4
--	---

Воспроизведение аудио компакт-дисков или файлов MP3

1. Подключите проигрыватель.	7
2. Установите диск.	7
3. Начните воспроизведение диска.	7

Режимы воспроизведения

Повторное воспроизведение композиций (повтор воспроизведения)	13
Воспроизведение всех файлов в выбранной папке (режим воспроизведения папки) (только компакт-диски с файлами MP3) ...	13
Воспроизведение одной композиции	13
Воспроизведение композиций в случайном порядке (перетасованное воспроизведение)	14
Воспроизведение всех файлов в выбранной папке в случайном порядке (режим перетасованного воспроизведения папки) (только компакт-диски с файлами MP3) ...	14
Воспроизведение композиций в излюбленной последовательности (режим PGM)	15

Функции

Функция G-PROTECTION	17
Отображение текстовой информации компакт-диска	17

Проверка оставшегося времени воспроизведения компакт-диска и количества оставшихся композиций	18
Проверка информации на компакт-диске с файлами MP3	18
Усиление басов (SOUND)	19
Предотвращение повреждений слуха (AVLS)	20
Блокировка органов управления (HOLD)	20
Отключение сигнального бипера	21

Подключение проигрывателя

Подключение стереосистемы	22
---------------------------------	----

Подключение к источнику питания

Работа от аккумуляторных батареек	23
Использование обычных (сухих) батареек	25
Источник питания	25

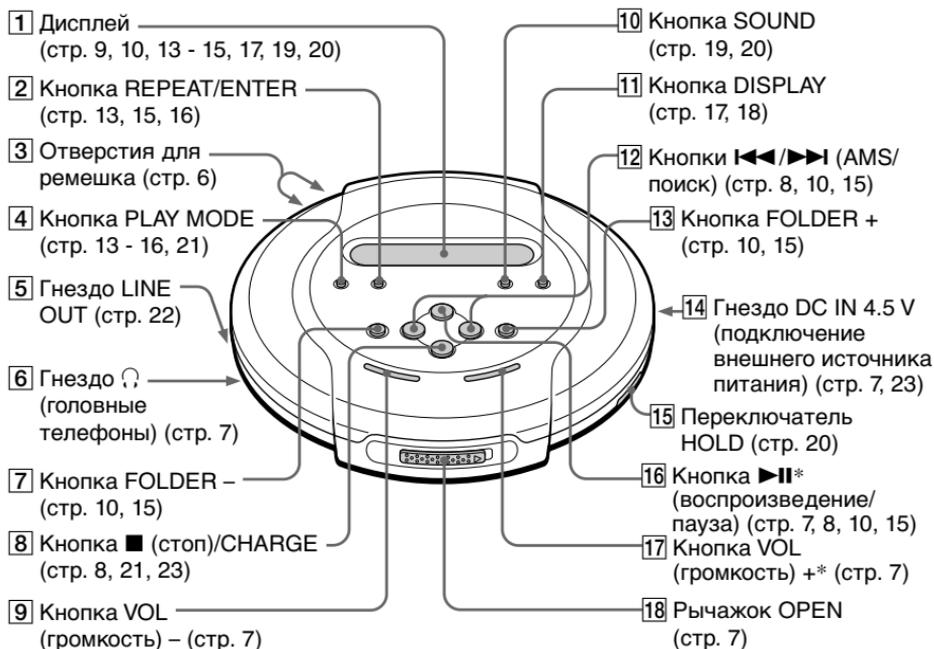
Дополнительная информация

Меры предосторожности	26
Уход за аппаратом	26
Устранение неполадок	27
Технические характеристики	30
Комплекующие/дополнительные принадлежности	31
Файлы "MP3"	32
Тег "ID3"	33

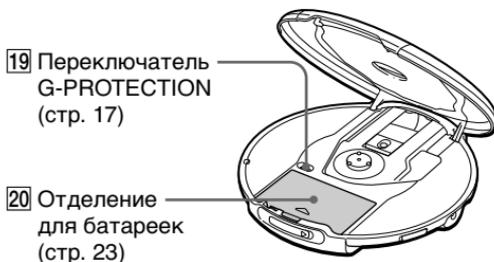
Местонахождение органов управления

Подробные сведения см. на страницах в скобках.

Проигрыватель компакт-дисков (передняя панель)



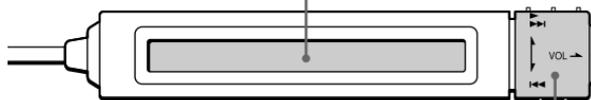
Проигрыватель компакт-дисков (внутри)



*На этой кнопке имеется тактильная точка.

Пульт дистанционного управления (только для моделей, в комплект поставки которых входит пульт дистанционного управления RM-MC11EL)

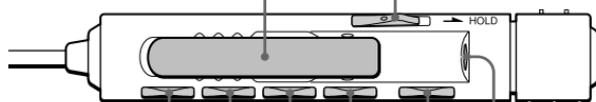
- 21 Дисплей
(стр. 9, 10, 13 - 15, 17, 19, 20)



- 23 Кнопка ■
(стоп)
(стр. 8, 21)

- 22 Колесико управления
▶/▶▶: воспроизведение, AMS/папка AMS/поиск (стр. 8, 10)
◀◀◀: AMS/папка AMS/поиск (стр. 8, 10)
VOL +/-: Потяните колесико в направлении стрелки и затем поверните его в направлении + или -. (стр. 8)

- 24 Зажим



- 28 Переключатель HOLD
(стр. 20)

- 25 Кнопка DISPLAY
(стр. 17, 18)

- 29 Гнездо для головных телефонов
(стр. 7)

- 26 Кнопка PLAY MODE
(стр. 13 - 16)

- 30 Кнопка ■■ (пауза)
(стр. 8)

- 27 Кнопка RPT
(повтор)/ENT (ввод)
(стр. 13, 15, 16)

- 31 Кнопка SOUND
(стр. 19)

Примечание

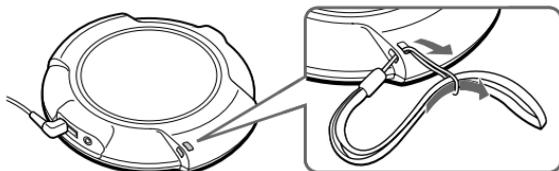
Пользуйтесь только пультом дистанционного управления, прилагаемым к Вашей модели. Управлять этим проигрывателем компакт-дисков при помощи пультов от других проигрывателей невозможно.

(Продолжение на следующей стр.)

Использование ремешка (только для моделей, поставляемых с ремешком)

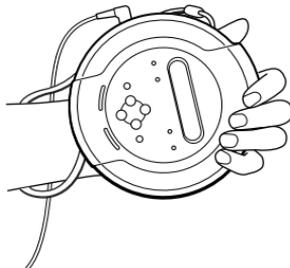
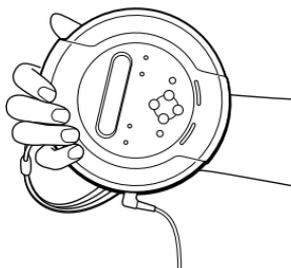
При выполнении энергичных упражнений или во время активного движения используйте для переноски прилагаемый ремешок.

- 1 Проденьте ремешок в отверстия для крепления на проигрывателе.



(задняя панель)

- 2 Проденьте руку в петлю ремешка и держите проигрыватель одним из способов, показанных на рисунке.



Воспроизведение аудио компакт-дисков или файлов MP3

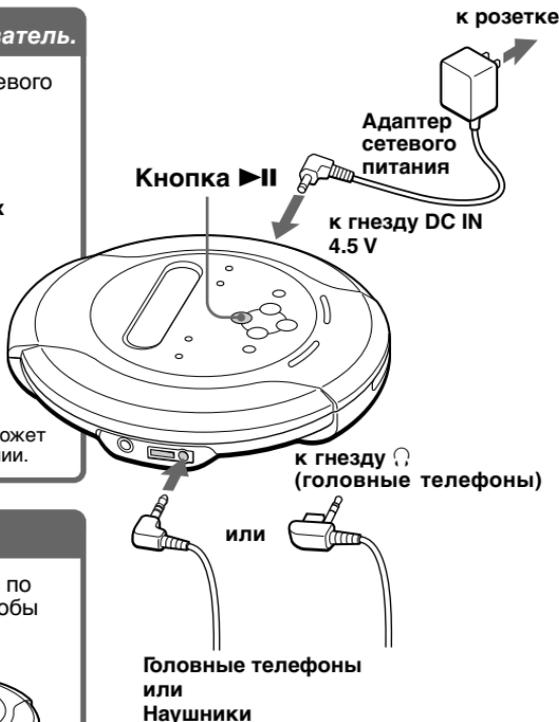
В качестве источника питания также можно использовать аккумуляторные или сухие батарейки.

1. Подключите проигрыватель.

- 1 Подключите адаптер сетевого питания.
- 2 Подключите головные телефоны/наушники.

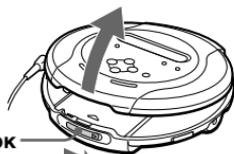
Для моделей, поставляемых с пультом дистанционного управления

- Подключите разъем головных телефонов/наушников к гнезду на пульте дистанционного управления.
- Надежно подключите головные телефоны/наушники к пульту дистанционного управления. Плохой контакт может вызвать шум при прослушивании.



2. Установите диск.

- 1 Сдвиньте рычажок OPEN по направлению стрелки, чтобы открыть крышку.

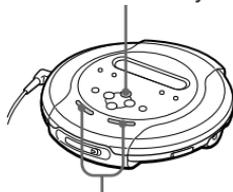


- 2 Поместите диск в лоток и закройте крышку.



3. Начните воспроизведение диска.

Нажмите кнопку >||.



Отрегулируйте громкость, нажав кнопки VOL + или -.

(Продолжение на следующей стр.) 7

Чтобы	Нажмите
Начать воспроизведение (с места последней остановки)	▶▶ (поверните колесико управления на пульте дистанционного управления в направлении ▶/▶▶ .) Воспроизведение начинается с того места, где Вы остановили диск.
Начать воспроизведение (с первой композиции)	▶▶ на 2 секунды или более (Поверните колесико управления на пульте дистанционного управления в направлении ▶/▶▶ и удерживайте его нажатым, пока не начнется воспроизведение первой композиции.)
Приостановить/возобновить воспроизведение после паузы	▶▶ (для пульта дистанционного управления)
Остановить воспроизведение	■/CHARGE (■ для пульта дистанционного управления)* ²
Найти начало текущей композиции (AMS* ¹)	◀◀ один раз кратковременно (Поверните колесико управления на пульте дистанционного управления в направлении ◀◀ один раз.)* ²
Найти начало какой-либо из предыдущих композиций (AMS)	◀◀ нужное число раз (Поверните колесико управления на пульте дистанционного управления в направлении ◀◀ нужное число раз.)* ² , * ³
Найти начало следующей композиции (AMS)	▶▶ один раз кратковременно (Поверните колесико управления на пульте дистанционного управления в направлении ▶/▶▶ один раз.)* ² , * ³
Найти начало какой-либо из последующих композиций (AMS)	▶▶ нужное число раз (Поверните колесико управления на пульте дистанционного управления в направлении ▶/▶▶ нужное число раз.)* ² , * ³
Быстро перейти назад (только при воспроизведении аудио компакт-дисков)	Удерживайте ◀◀ (Поверните колесико управления на пульте дистанционного управления в направлении ◀◀ и удерживайте его нажатым.)* ²
Быстро перейти вперед (только при воспроизведении аудио компакт-дисков)	Удерживайте ▶▶ (Поверните колесико управления на пульте дистанционного управления в направлении ▶/▶▶ и удерживайте его нажатым.)* ²

*¹ Автоматический музыкальный сенсор

*² Эти операции можно выполнять как во время воспроизведения, так и во время паузы.

*³ После воспроизведения последней композиции можно вернуться к началу первой композиции путем нажатия кнопки **▶▶**. Аналогичным образом, при воспроизведении первой композиции можно найти последнюю композицию путем нажатия кнопки **◀◀**.

О дисплее

- При нажатии кнопки ►|| (повороте колесика управления на пульте дистанционного управления в направлении ►/►►) после смены компакт-диска, а также включения или выключения проигрывателя на дисплее приблизительно на две секунды появится общее количество композиций на диске и общее время воспроизведения.
- Во время воспроизведения аудио компакт-диска на дисплее отображается номер текущей композиции и время с начала ее воспроизведения.
- Во время воспроизведения файла на компакт-диске MP3 на дисплее отображается имя текущего файла и время с начала его воспроизведения.
- Во время паузы текущей композиции мигает индикация времени с начала ее воспроизведения.

При закрытии крышки проигрывателя и подключенном источнике питания

На дисплее замигает индикация “”, и одновременно начнет вращаться компакт-диск. Он остановится после считывания информации о диске. Это позволяет сократить время ожидания до начала воспроизведения.

Если громкость не увеличивается

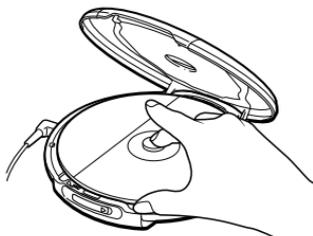
- Если на дисплее мигает надпись “AVLS”, нажмите кнопку SOUND и удерживайте ее до тех пор, пока на дисплее не появится надпись “AVLS OFF”. Подробные сведения см. в разделе “Предотвращение повреждений слуха (AVLS)”.
- Если головные телефоны подключены к гнезду LINE OUT, подсоедините их к гнезду  (головные телефоны).

Диски CD-R/CD-RW и файлы MP3

- Этот проигрыватель компакт-дисков может воспроизводить диски CD-R/CD-RW, записанные в формате CD-DA*, и файлы MP3, записанные формате CD-ROM, однако характеристики воспроизведения могут различаться в зависимости от качества диска и состояния записывающего устройства.
- * CD-DA - это сокращение для Compact Disc Digital Audio (цифровая запись на компакт-диске). Так называется стандарт записи, используемый для аудио компакт-дисков.
- Перед воспроизведением дисков CD-R/CD-RW и файлов MP3 диски следует закрыть. Если используются незакрытые диски, до начала воспроизведения пройдет больше времени.

Извлечение диска

Извлеките компакт-диск, нажав на ось в центре лотка.



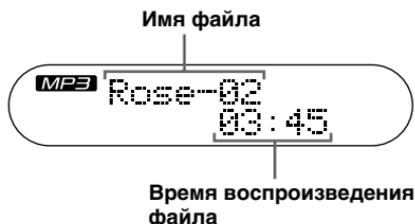
Воспроизведение компакт-дисков с файлами MP3

Подготовьте проигрыватель и компакт-диск точно так же, как и в случае аудио компакт-диска.

(См. раздел “Файлы MP3”)

Нажмите кнопку ►II.

Проигрыватель воспроизведет все файлы MP3, записанные на компакт-диске.



Чтобы выбрать папку на проигрывателе компакт-дисков

Используйте кнопку FOLDER + для перехода вперед и кнопку FOLDER – для перехода назад.

Для выбора папки с помощью пульта дистанционного управления (только для моделей, в комплект поставки которых входит пульт дистанционного управления RM-MC11EL)

1 Нажмите кнопку DISPLAY во время воспроизведения файла с компакт-диска, содержащего файлы MP3.

Отобразятся имена папок.

2 Поверните колесико управления в направлении I◀◀ или ▶▶/▶▶I, чтобы выбрать папку.

Чтобы выбрать файл

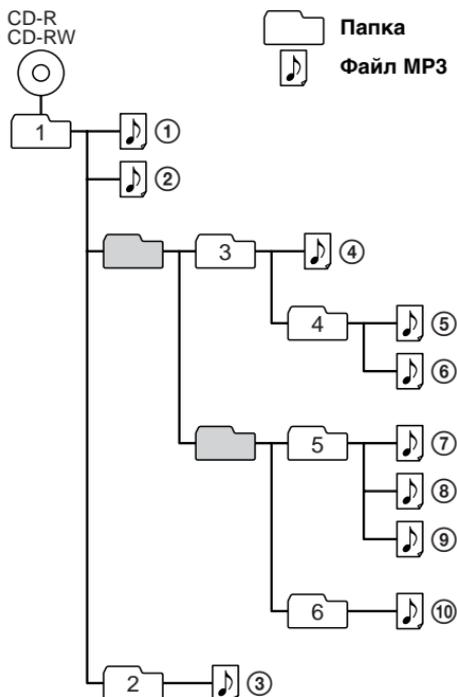
Используйте кнопку ▶▶I для перехода вперед и кнопку I◀◀ для перехода назад.

Примечания

- Перед воспроизведением файла проигрыватель считывает информацию о всех файлах и папках, записанных на компакт-диске. На дисплее отображается надпись “READING”.
- Для дополнительных операций можно использовать кнопки, описанные в таблице на стр. 8, точно так же, как при воспроизведении аудио компакт-диска.

Пример структуры папок и порядка воспроизведения

Порядок воспроизведения папок и файлов:



Режим файла Воспроизведение всех файлов MP3: ①, ②, ③...⑨, ⑩.

Режим папки Воспроизведение всех файлов MP3 в выбранной папке.
(Пример: Если выбрана папка 3, проигрыватель воспроизводит файл ④. Если выбрана папка 4, проигрыватель воспроизводит файлы ⑤ и ⑥.)

Примечания

- Папка, в которой нет файлов MP3, пропускается.
- Максимальное количество папок: 255
Максимальное количество файлов: 255
- Могут отображаться имена файлов и папок длиной не более 64 символов. (формат Joliet)
- На дисплее данного проигрывателя могут отображаться символы A - Z, 0 - 9 и _
- При описании компакт-дисков с файлами MP3 термин "папка" эквивалентен термину "альбом", а "файл" - "композиции".

Режимы воспроизведения

Можно задавать различные режимы воспроизведения с помощью кнопок PLAY MODE и REPEAT/ENTER.

Кнопка PLAY MODE

При каждом нажатии данной кнопки изменяется режим воспроизведения.

- Нет индикации
(Обычное воспроизведение)
- ↓
- “”*
(Воспроизведение всех файлов в выбранной папке)
- ↓
- “1”
(Воспроизведение одной композиции)
- ↓
- “SHUF”
(Воспроизведение композиций в случайной последовательности)
- ↓
- “ SHUF”*
(Воспроизведение файлов в выбранной папке в случайной последовательности)
- ↓
- “PGM”
(Воспроизведение композиций в излюбленной последовательности)

Кнопка REPEAT/ENTER

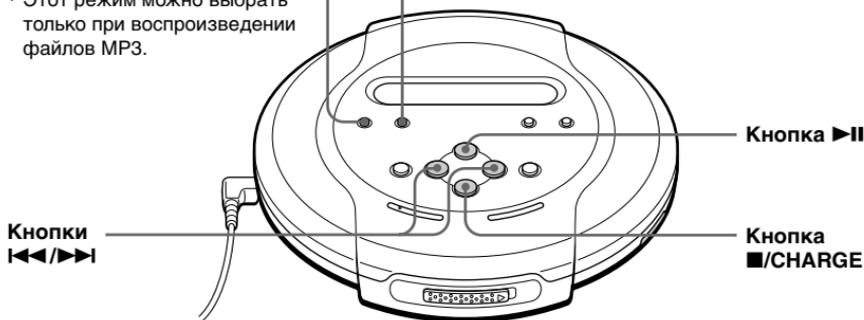
REPEAT

Можно выполнить повторное воспроизведение в режиме, выбранном с помощью кнопки PLAY MODE.

ENTER

Можно выбрать композиции для режима воспроизведения PGM.

* Этот режим можно выбрать только при воспроизведении файлов MP3.



Повторное воспроизведение композиций (повтор воспроизведения)

Повторное воспроизведение композиций (“файлов” при воспроизведении компакт-диска с файлами MP3) возможно в обычном режиме, а также в режимах  (папка - только для компакт-дисков с файлами MP3), single (воспроизведения одной композиции), shuffle (воспроизведения в случайном порядке),  shuffle (папка в случайном порядке - только для компакт-дисков с файлами MP3), PGM.

Во время воспроизведения нажмите кнопку REPEAT/ENTER.

Аудио компакт-диск



Номер композиции Время воспроизведения

Компакт-диск с файлами MP3 Имя файла



Время воспроизведения

При воспроизведении файлов MP3

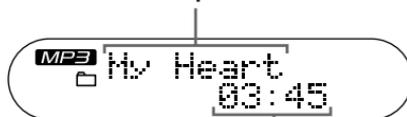
- В обычном режиме проигрыватель последовательно воспроизводит все файлы (не более 255 файлов), записанные на компакт-диске.
- В режиме папки проигрыватель последовательно воспроизводит все файлы (не более 255 файлов) в выбранной папке.

Воспроизведение всех файлов в выбранной папке

(режим воспроизведения папки) (только компакт-диски с файлами MP3)

Во время воспроизведения нажимайте кнопку PLAY MODE, пока не появится индикация .

Имя файла



Время воспроизведения

Воспроизведение одной композиции

Во время воспроизведения нажимайте кнопку PLAY MODE, пока не появится цифра “1”.

Аудио компакт-диск



Номер композиции Время воспроизведения

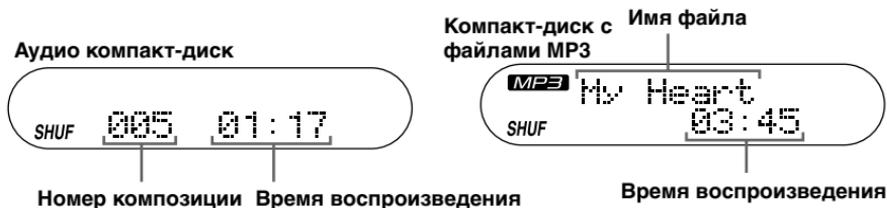
Компакт-диск с файлами MP3 Имя файла



Время воспроизведения

Воспроизведение композиций в случайном порядке (перетасованное воспроизведение)

Во время воспроизведения нажимайте кнопку PLAY MODE, пока не появится индикация "SHUF":



При воспроизведении файлов MP3

В режиме перетасованного воспроизведения проигрыватель воспроизводит все файлы (не более 255 файлов), записанные на компакт-диске, в случайном порядке.

Воспроизведение всех файлов в выбранной папке в случайном порядке (режим перетасованного воспроизведения папки) (только компакт-диски с файлами MP3)

Во время воспроизведения нажимайте кнопку PLAY MODE, пока не появится индикация "📁 SHUF":



При воспроизведении файлов MP3

В режиме перетасованного воспроизведения папки проигрыватель воспроизводит все файлы (не более 255 файлов), находящиеся в выбранной папке, в случайном порядке.

Воспроизведение композиций в излюбленной последовательности (режим PGM)

Можно запрограммировать проигрыватель на воспроизведение до 32 композиций ("файлов" при воспроизведении компакт-диска с файлами MP3) в любимой Вами последовательности.

- 1** Во время воспроизведения нажимайте кнопку **PLAY MODE**, пока не появится индикация "PGM":

Аудио компакт-диск



Компакт-диск с файлами MP3



- 2** Нажмите кнопку **⏪** или **⏩** для выбора композиции.

При воспроизведении компакт-диска с файлами MP3 можно также выбрать папку с помощью кнопок **FOLDER +** или **-**.
(Во время воспроизведения в режиме PGM можно выбрать папку, используя пульт дистанционного управления.)

Аудио компакт-диск



Номер композиции Порядковый номер

Компакт-диск с файлами MP3



Порядковый номер Имя файла
отображается
бегущей строкой.

- 3** Кратковременно нажмите кнопку **REPEAT/ENTER** для ввода выбранной композиции.

Появится индикация "000" (только для аудио компакт-дисков) и порядковый номер увеличится на единицу.

Аудио компакт-диск



Порядковый номер

Компакт-диск с файлами MP3



Порядковый номер

- 4** Повторите действия 2 и 3 для выбора композиций в желаемой последовательности.

- 5** Нажмите кнопку **▶||** или удерживайте нажатой кнопку **REPEAT/ENTER**, пока не начнется воспроизведение.

Проверка программы

Во время программирования:

Прежде чем переходить к пункту 5, последовательно нажимайте кнопку REPEAT/ENTER.

Во время воспроизведения в режиме PGM:

Нажимайте кнопку PLAY MODE, пока на дисплее не замигает "PGM", затем нажмите кнопку REPEAT/ENTER.

При каждом нажатии кнопки REPEAT/ENTER на дисплее отображается номер композиции.

Примечания

- После ввода 32-й композиции в пункте 3 на дисплее отображается первая выбранная композиция.
- Если выбирается более 32 композиций, первые композиции стираются.

При воспроизведении файлов MP3

В режиме PGM можно запрограммировать до 32 файлов, как в случае композиций аудио компакт-диска.

Функция G-PROTECTION

Функция G-PROTECTION предназначена для обеспечения защиты от скачков звука во время легкого бега.

При установке переключателя G-PROTECTION на проигрывателе в положение "2" защитные характеристики функции G-PROTECTION будут усилены по сравнению с положением "1". Чтобы использовать функцию G-PROTECTION для улучшения высокого качества звучания диска в проигрывателе во время ходьбы, установите переключатель G-PROTECTION в положение "1". При выполнении физических упражнений рекомендуется установить его в положение "2".

Установите переключатель G-PROTECTION (под крышкой) в положение "1" или "2":



Примечание

Скачки звука возможны при:

- непрерывных и более резких, чем было рассчитано, сотрясениях проигрывателя,
- прослушивании диска, на котором имеются грязь или царапины, или
- использовании некачественных дисков CD-R/CD-RW, или
- использовании неисправного оригинального записывающего устройства или программного обеспечения.

Отображение текстовой информации компакт-диска

При воспроизведении аудио компакт-диска, содержащего текстовую информацию, отображаются название композиции, название диска, имя исполнителя и т.д.

Дисплей на проигрывателе



Появится "номер композиции":

В этой области появляется текст компакт-диска.*

* Во время считывания проигрывателем информации с диска появляется индикация "READING".

Нажмите кнопку DISPLAY.

При каждом нажатии данной кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом:



** Не отображается в режиме воспроизведения одной композиции (Single), воспроизведения в случайном порядке (Shuffle) и PGM.

Примечание

Текст компакт-диска на этой модели проигрывателя компакт-дисков отображается только на английском языке.

Проверка оставшегося времени воспроизведения компакт-диска и количества оставшихся композиций

Оставшееся время воспроизведения на аудио компакт-диске и количество оставшихся композиций можно определить с помощью кнопки DISPLAY.

При воспроизведении аудио компакт-диска, содержащего текстовую информацию, на пульте дистанционного управления не может отображаться следующая информация.

Нажмите кнопку DISPLAY.

При каждом нажатии данной кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом:



* Не отображается в режиме воспроизведения одной композиции (Single), воспроизведения в случайном порядке (Shuffle) и PGM.

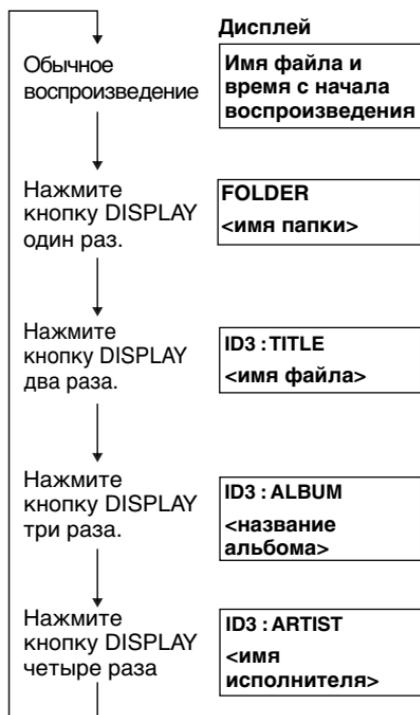
Проверка информации на компакт-диске с файлами MP3

Сведения о компакт-диске с файлами MP3 можно узнать с помощью кнопки DISPLAY.

Можно также просмотреть сведения ID3 тегов (версии 1.1), если такая информация хранится в файле. (См. раздел "Тег ID3".)

Нажмите кнопку DISPLAY.

При каждом нажатии данной кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом:



Примечания

- В случае отсутствия имени папки на дисплее отображается надпись “ROOT”.
- Если файл не содержит информации тегов ID3, на дисплее отображается индикация “- - - -”.

Усиление басов (SOUND)

Звучание басовых частот можно сделать более мощным.

С помощью кнопки SOUND выберите “BASS 1” или “BASS 2”:



Отображается выбранный режим звучания.

В режиме “BASS 2” басовые частоты усиливаются в большей степени, чем в режиме “BASS 1”.

Примечание

Если при использовании функции SOUND появляются искажения звука, уменьшите громкость.

Предотвращение повреждений слуха (AVLS)

Система AVLS (Automatic Volume Limiter System - автоматический ограничитель громкости) не допускает увеличения громкости сверх определенного максимального уровня, чтобы не повредить Ваш слух.

Нажмите кнопку **SOUND** на проигрывателе компакт-дисков и удерживайте ее, пока на дисплее не появится надпись “AVLS ON”:



Мигает, когда уровень громкости выше определенного уровня.

При увеличении громкости до уровня “VOL■■■■”

Индикатор “AVLS” начинает мигать, и дальнейшее увеличение громкости невозможно. Если громкость необходимо увеличить до уровня выше “VOL■■■■”, нажмите кнопку **SOUND** и удерживайте ее до тех пор, пока на дисплее не появится надпись “AVLS OFF”.

* Для пользователей во Франции этот уровень установлен в положение “VOL■■■■■■■■”.

Примечания

- Функцию AVLS можно активизировать только с помощью кнопки **SOUND** на проигрывателе компакт-диск ов.
- Если Вы используете функции **SOUND** и **AVLS** одновременно, это может привести к искажению звука. Если это произойдет, уменьшите громкость.

Блокировка органов управления (HOLD)

Органы управления проигрывателя можно заблокировать, чтобы предохранить их от случайного нажатия.

Передвиньте переключатель **HOLD** в направлении, указанном стрелкой.

HOLD 



Отображается, когда активна функция **HOLD**.

Функцию **HOLD** можно использовать как на проигрывателе компакт-дисков, так и на пульте дистанционного управления. Если на пульте дистанционного управления функция **HOLD** отключена, то проигрывателем можно будет по-прежнему управлять с помощью пульта дистанционного управления.

Разблокирование органов управления

Передвиньте переключатель **HOLD** в противоположном направлении.

Примечание

Даже при включенной функции **HOLD** индикация “HOLD” не появится на дисплее пульта дистанционного управления.

Отключение сигнального бипера

Вы можете отключить бипер, сигналами которого сопровождается управление проигрывателем (в наушниках/громкоговорителях).

1 Отключите источник питания (сетевой адаптер, аккумуляторные или щелочные батарейки) от проигрывателя.

2 Подключите источник питания, нажав на несколько секунд кнопку **■/CHARGE** на проигрывателе или кнопку **■** на пульте дистанционного управления.

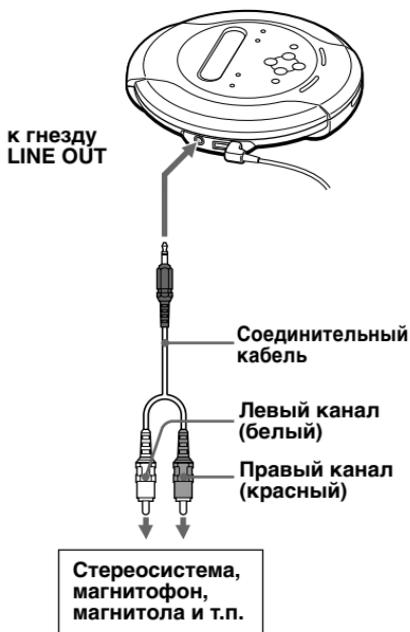
Включение бипера

Отключите источник питания и подсоедините его снова, не нажимая кнопку **■/CHARGE** или **■**.

Подключение стереосистемы

Компакт-диски можно прослушивать через другую стереоаппаратуру или записывать их на магнитофонные кассеты. Подробные сведения см. в руководстве, прилагаемом к подключаемому устройству.

Перед подключением всю аппаратуру следует выключать.



Примечания

- Прежде чем воспроизводить компакт-диск, уменьшите громкость на подключенной аппаратуре, чтобы не повредить внешние громкоговорители.
- Для записи на магнитофон пользуйтесь адаптером сетевого питания. Если в качестве источника питания используются аккумуляторные или сухие батарейки, они могут разряжаться в процессе записи.
- Выберите такой уровень громкости на подключенной аппаратуре, чтобы звук не искажался.

При использовании соединительного кабеля

В случае искажения звука, подключите аппаратуру к гнезду .

О функциях G-PROTECTION и SOUND при использовании соединительного кабеля

- Чтобы выполнить запись компакт-диска с высоким качеством звучания, установите переключатель G-PROTECTION в положение "1".
- Функция SOUND работает только при выводе звука через гнездо  и не работает при выводе звука через гнездо LINE OUT.

► Подключение к источнику питания

Вы можете использовать следующие источники питания:

- Аккумуляторные батарейки
- Адаптер сетевого питания (см. раздел “Воспроизведение аудио компакт-дисков или файлов MP3”)
- Щелочные батарейки LR6 (размера AA)

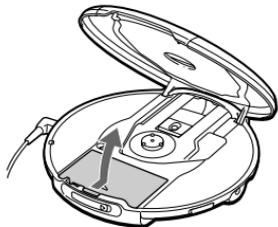
Продолжительность работы аккумуляторных батареек и время их подзарядки см. в разделе “Технические характеристики”.

Работа от аккумуляторных батареек

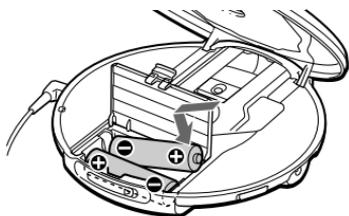
Прежде чем начать пользоваться аккумуляторными батарейками, зарядите их. Для Вашего типа проигрывателя можно использовать только следующие аккумуляторные батарейки:

- NH-7WMAA
- NH-WM2AA

1 Откройте крышку отделения для батареек внутри проигрывателя.



2 Установите две аккумуляторные батарейки, расположив контакты (+) в соответствии со схемой, имеющейся внутри отделения для батареек, и закройте крышку до щелчка.



3 Подключите адаптер сетевого питания в гнездо DC IN 4.5 V проигрывателя и в розетку, затем нажмите кнопку ■/CHARGE для подзарядки.



Проигрыватель подзарядит батарейки. На дисплее загорится индикатор “Charging”, и по мере загорания сегменты индикатора . Когда батарейки полностью подзарядятся, индикаторы “Charging” и  погаснут. Если после окончания подзарядки нажать кнопку ■/CHARGE, замигает индикатор  и на дисплее появится надпись “FULL”.

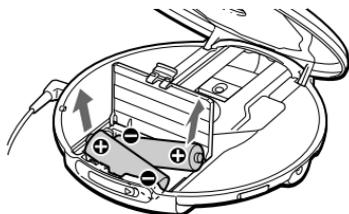
4 Отключите адаптер сетевого питания.

(Продолжение на следующей стр.)

Работа от аккумуляторных батареек

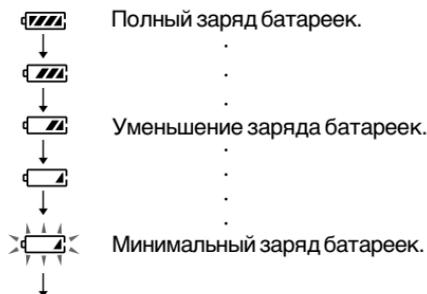
Удаление аккумуляторных батареек

Удалите батарейки, как показано на рисунке ниже.



Когда необходимо подзаряжать аккумуляторные батарейки

Оставшийся заряд батареек можно проверить по дисплею.



Lo bat* Батарейки разряжены.

* Подаются звуковые сигналы.

Чтобы батарейки дольше сохраняли свою первоначальную емкость, подзаряжайте их только после того, как они полностью разрядятся.

Примечания

- Сегменты индикатора  приблизительно показывают оставшийся заряд батареек. Один сегмент не всегда означает одну четвертую заряда батареек.
- В зависимости от условий эксплуатации, сегменты индикатора  могут увеличиваться или уменьшаться.

Когда необходимо заменять аккумуляторные батарейки

Если батарейки разрядятся больше, чем наполовину, их рекомендуется заменить новыми аккумуляторными батарейками.

Аккумуляторные батарейки

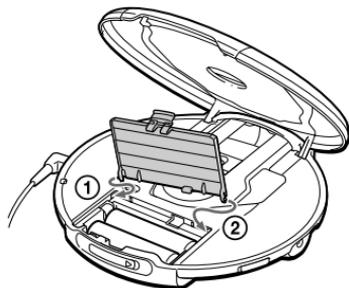
Если батарейка новая или если ею долго не пользовались, она может начать заряжаться на полную емкость лишь после нескольких циклов разрядки/подзарядки.

Переноска аккумуляторных батареек

Чтобы предотвратить неожиданное выделение тепла, используйте прилагаемый футляр для переноски. В результате короткого замыкания от соприкосновения с металлическими предметами аккумуляторные батарейки могут нагреться, или даже может произойти возгорание.

Установка на место крышки отделения для батареек

Если крышка отделения для батареек случайно выскочила при падении, неаккуратном обращении и т.д., установите ее на место, как показано на рисунке ниже.



Использование обычных (сухих) батареек

Используйте только следующий тип сухих батареек для Вашего проигрывателя:

- Щелочные батарейки LR6 (размера AA)

Примечание

При использовании сухих батареек обязательно удалите адаптер сетевого питания.

1 Откройте крышку отделения для батареек.

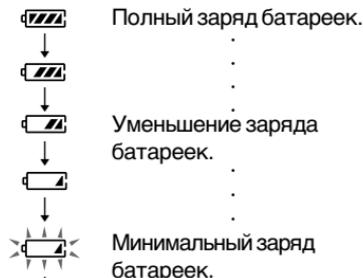
2 Установите две батарейки LR6 (размера AA), расположив контакты \oplus в соответствии со схемой, имеющейся внутри отделения для батареек.

Удаление батареек

Извлеките батарейки, соблюдая тот же порядок, что и при извлечении аккумуляторных батареек.

Когда необходимо заменять батарейки

Оставшийся заряд батареек можно проверить по дисплею.



Lo batt* Батарейки разряжены.

* Подаются звуковые сигналы.

Если батарейки полностью разряжены, замените их новыми.

Источник питания

Если проигрыватель не используется, отключите его от всех источников питания.

Адаптер сетевого питания

- Пользуйтесь только прилагаемым адаптером сетевого питания или адаптером, предлагаемым в разделе “Комплектующие/дополнительные принадлежности”. Другими адаптерами пользоваться не следует. Это может привести к неисправности.

Полярность штекера



- При отключении адаптера сетевого питания от розетки, тяните за корпус. Не тяните за шнур.
- Не дотрагивайтесь до адаптера сетевого питания влажными руками.

Аккумуляторные и сухие батарейки

- Не подзаряжайте сухие батарейки.
- Не бросайте батарейки в огонь.
- Не носите батарейки вместе с монетами или другими предметами из металла. При случайном одновременном соприкосновении положительного и отрицательного контактов батарейки с металлическим предметом происходит выделение тепловой энергии.
- Не устанавливайте вместе аккумуляторные и сухие батарейки.
- Не устанавливайте новые батарейки вместе со старыми.
- Не устанавливайте вместе батарейки разных типов.
- Если вы не собираетесь использовать батарейки в течение длительного времени, извлеките их из аппарата.
- Если батарейки протекли, сотрите налет, который мог образоваться на стенках отделения для батареек, а затем установите новые батарейки. При попадании этого налета на кожу, тщательно смойте его.

Меры предосторожности

Техника безопасности

- В случае попадания внутрь проигрывателя посторонних предметов или жидкости, отключите аппарат от сети и не пользуйтесь им, пока его не проверит специалист.
- Не просовывайте никакие посторонние предметы в гнездо DC IN 4.5 V (подключение внешнего источника питания).

Проигрыватель компакт-дисков

- Содержите линзу проигрывателя в чистоте и не прикасайтесь к ней, так как это может вызвать ее повреждение и нарушение работы проигрывателя.
- Не кладите на аппарат тяжелые предметы, чтобы не повредить проигрыватель и компакт-диск.
- Не держите проигрыватель вблизи источников тепла или в местах, где возможно прямое попадание на него солнечных лучей, а также где имеются большие скопления пыли и песка; берегите его от сырости и дождя, не допускайте сильных сотрясений проигрывателя, не кладите его на неровную поверхность и не оставляйте в закрытом салоне автомобиля.
- Если проигрыватель создает помехи для приема радио- или телепередач, выключите его и увеличьте расстояние между проигрывателем и радиоприемником (телевизором).
- Диски нестандартной формы (например, в форме сердца, квадрата, звезды) нельзя воспроизводить на этом проигрывателе компакт-дисков. В противном случае это может привести к повреждению проигрывателя компакт-дисков. Не пользуйтесь такими дисками.

Обращение с компакт-дисками

- Чтобы не загрязнять диск, его следует брать за края. К поверхности диска прикасаться не рекомендуется.
- Не наклеивайте на диск бумагу или клейкую ленту.



- Не держите компакт-диски на солнце или вблизи источников тепла (например, у воздуховодов обогревателя). Не оставляйте диски в автомобиле, припаркованном на солнечном месте.

О наушниках/головных телефонах

Помните о безопасности дорожного движения

Не пользуйтесь наушниками/головными телефонами во время вождения автомобиля, езды на велосипеде и управления любыми самоходными механизмами. Это создает опасность дорожно-транспортных происшествий и во многих местах запрещено законом. Использование наушников при повышенной громкости иногда может быть потенциально опасным и для пешеходов, особенно при переходе улиц. Поэтому следует соблюдать предельную осторожность и прекращать использование наушников в потенциально опасных ситуациях.

Берегите свой слух

Не следует чрезмерно увеличивать громкость в наушниках/головных телефонах. По мнению специалистов, долгое непрерывное прослушивание громкой музыки неблагоприятно влияет на слух. При появлении звона в ушах рекомендуем Вам уменьшить громкость или прекратить использование наушников/головных телефонов.

Не забывайте об окружающих

Старайтесь поддерживать в наушниках/головных телефонах умеренную громкость. При этом Вы сможете слышать, что происходит вокруг, и не будете беспокоить тех, кто находится рядом с Вами.

Уход за аппаратом

Чистка корпуса

Протирайте корпус мягкой тканью, слегка смоченной водой или слабым раствором моющего средства. Не следует пользоваться для этого спиртом, бензином или разбавителями.

Устранение неполадок

Если нижеприведенный перечень не позволяет Вам самостоятельно устранить неполадки, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Симптом	Причина и корректирующие действия
Невозможно отрегулировать громкость, повернув колесико управления на пульте дистанционного управления.	→ Потяните колесико управления в направлении стрелки, изображенной на органе управления, затем поверните его в направлении VOL + или -.
Невозможно начать воспроизведение, повернув колесико управления на пульте дистанционного управления.	→ Колесико управления оттянуто. Установите его на место, затем поверните в направлении ►/►►I.
При нажатии кнопки VOL+ громкость не увеличивается.	→ Головные телефоны/наушники подключены к гнезду LINE OUT. Подключите их к гнезду Ⓛ (головные телефоны). (стр. 7)
Не удается отрегулировать громкость.	→ Головные телефоны/наушники подключены к гнезду LINE OUT. Подключите их к гнезду Ⓛ (головные телефоны). (стр. 7)
Нет звука, или проигрыватель издает шум.	→ Плотнее подключите разъемы. (стр. 7) → Контакты разъемов загрязнены. Очищайте их периодически мягкой сухой тканью. → При воспроизведении компакт-диска, содержащего файлы MP3 и файлы, записанные в другом формате, выбран этот другой тип файлов. Этот проигрыватель может воспроизводить только композиции, записанные в формате CD-DA, или файлы MP3, записанные в формате CD-ROM. (стр. 9)
Слишком короткое время воспроизведения при питании от сухих батареек.	→ Убедитесь, что используются щелочные батарейки, а не марганцевые. (стр. 25) → Установите новые щелочные батарейки LR6 (размер AA). (стр. 25)
Слишком короткое время воспроизведения при питании от аккумуляторных батареек.	→ Несколько раз зарядите и разрядите аккумуляторные батарейки. (стр. 23, 24)
На дисплее отображается индикация "Lo batt" или "000": Диск не воспроизводится.	→ Аккумуляторные батарейки полностью разрядились. Зарядите батарейки. (стр. 23) → Установите новые щелочные батарейки LR6 (размер AA). (стр. 25)

(Продолжение на следующей стр.)

Симптом	Причина и корректирующее действие
На дисплее появилась надпись “Hi dc In”	<ul style="list-style-type: none">→ Пользуйтесь только адаптером сетевого питания или шнуром для подключения к автомобильному аккумулятору, который указан в разделе “Комплекующие/дополнительные принадлежности” (стр. 31)→ Удалите все источники питания, затем снова установите батарейки или подключите адаптер сетевого питания. (стр. 7, 23 - 25)
Диск не воспроизводится, или на дисплее появляется надпись “No disc” при установке диска в проигрыватель.	<ul style="list-style-type: none">→ Кнопки заблокированы. Верните рычажок HOLD в прежнее положение. (стр. 20)→ Диск загрязнен или поврежден. (стр. 26)→ Убедитесь, что диск установлен этикеткой вверх. (стр. 7)→ Произошла конденсация влаги. Дайте проигрывателю просохнуть в течение нескольких часов.→ Закройте крышку отделения для батареек. (стр. 23)→ Проверьте правильность установки батареек. (стр. 23 - 25)→ Надежнее подключите адаптер сетевого питания к розетке. (стр. 7)→ Через одну или более секунд после подключения адаптера сетевого питания нажмите кнопку ►II.→ На диске CD-R/CD-RW ничего не записано.→ Неисправны диск CD-R/CD-RW, записывающее устройство или программное обеспечение. (стр. 9)
При нажатии любой из кнопок на дисплее появляется надпись “HOLD”, а воспроизведение не включается.	<ul style="list-style-type: none">→ Кнопки заблокированы. Верните рычажок HOLD в прежнее положение. (стр. 20)
Подзарядка не начинается.	<ul style="list-style-type: none">→ Когда проигрыватель остановлен, нажмите кнопку ■/CHARGE. (стр. 21)
Воспроизведение начинается с того места, где Вы остановили диск. (функция возобновления воспроизведения)	<ul style="list-style-type: none">→ Включена функция возобновления воспроизведения. Чтобы начать воспроизведение с первой композиции, нажмите кнопку ►II на 2 секунды или более или откройте крышку проигрывателя. Или удалите все источники питания, затем снова установите батарейки или подключите адаптер сетевого питания. (стр. 7, 8, 23, 25)
Слышно шуршание компакт-диска.	<ul style="list-style-type: none">→ Закройте крышку отделения для батареек. (стр. 23)

Симптом	Причина и корректирующее действие
Во время воспроизведения компакт-диска с файлами MP3 компакт-диск не вращается, но звук воспроизводится, как обычно.	→ Конструкция данного проигрывателя позволяет остановить вращение диска с файлами MP3 во время воспроизведения для снижения потребляемой мощности. Это не является неисправностью проигрывателя.
На дисплее отображается надпись "NO FILE" после нажатия кнопки ► или закрытия крышки на проигрывателе.	→ Отсутствуют файлы MP3 на компакт-диске. → Используется диск CD-RW, с которого удалены данные. → Диск загрязнен.
Диск не воспроизводится. До начала воспроизведения диска проходит много времени.	→ Закройте компакт-диск. (стр. 9)
После закрытия крышки проигрывателя компакт-диск начинает вращаться.	→ Проигрыватель считывает информацию с компакт-диска. Это не является неисправностью проигрывателя.
Проигрывателем компакт-дисков невозможно управлять соответствующим образом с помощью пульта дистанционного управления.	→ На проигрывателе компакт-дисков по ошибке нажаты кнопки.

Технические характеристики

Система

Цифровая аудиосистема для компакт-дисков

Характеристики лазерного диода

Материал: GaAlAs

Длина волны: $\lambda = 780$ нм

Продолжительность излучения: непрерывное

Мощность излучения лазера: менее 44,6 мкВт

(Данный выходной сигнал соответствует значению, измеренному на расстоянии 200 мм от поверхности объектива на оптическом блоке звукоизмателя с апертурой 7 мм).

Цифро-аналоговое преобразование

1-битное с кварцевой системой контроля по оси времени.

Полоса частот

20 - 20 000 Гц $_{-2}^{+1}$ дБ (измерена JEITA CP-307)

Выходная мощность (при 4,5 В)

Линейный выход (мини-стереоразъем)

Уровень выходного сигнала 0,7 В

(среднеквадратичное значение) при 47 к Ω

Рекомендуемое сопротивление нагрузки - свыше 10 к Ω

Головные телефоны (мини-стереоразъем)

Прибл. 5 мВт + Прибл. 5 мВт при 16 Ω

Требуемое напряжение

Индекс географического района, куда поставляется приобретенная Вами модель проигрывателя, указан в левой верхней части этикетки со штриховым кодом на упаковочной коробке.

- Две аккумуляторные батарейки Sony NH-7WMAA: 2,4 В постоянного тока
- Аккумуляторные батарейки Sony NH-WM2AA: 2,4 В постоянного тока
- Две батарейки LR6 (размер AA): 3 В постоянного тока

- Адаптер сетевого питания (гнездо DC IN 4.5 V):
Модель U/U2/CA2/E92/MX2/TW2/BR3: 120 В, 60 Гц
Модель CED/CET/CEW/CEX/CE7/EE/EE1/E13/G5/G6/G7/G8/BR1: 220 - 230 В, 50/60 Гц
Модель CEK/3CE7: 230 - 240 В, 50 Гц
Модель AU2: 240 В, 50 Гц
Модель JE.W/E33/EA3/KR4: 100 - 240 В, 50/60 Гц
Модель НК2: 220 В, 50/60 Гц
Модель AR1/CN2: 220 В, 50 Гц

Примерная продолжительность* работы от батареек (в часах)

(Если проигрыватель находится на устойчивой горизонтальной поверхности).

Продолжительность воспроизведения зависит от того, как используется проигрыватель.

Цифры в скобках показывают время воспроизведения файлов MP3.

Когда	Функция G-PROTECTION "1" "2"	
Две NH-7WMAA (заряжаются примерно 3 часа**)	10,5 [8]	10,5 [8]
NH-WM2AA (заряжаются примерно 5 часа**)	22,5 [18]	23 [18]
2 щелочные батарейки Sony LR6 (SG) (сделанных в Японии)	31,5 [24]	32 [24]

* Измеренное значение по стандарту JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

** Продолжительность зарядки аккумуляторных батареек зависит в каждом отдельном случае от того, как они используются.

Допустимая температура при эксплуатации

5°C - 35°C

Габариты (ш/в/г), не включая выступающие части и органы управления

Приблизительно 132,0 × 29,3 × 137,5 мм

Масса (без принадлежностей)

Приблизительно 218 г

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Комплектующие/ дополнительные принадлежности

Комплектующие принадлежности

Индекс географического района, где был куплен проигрыватель, указан слева вверху на этикетке индекса географического кода на упаковке.

- Адаптер сетевого питания (1)
- Головные телефоны/наушники с дистанционным управлением (1)*¹
- Головные телефоны/наушники (1)*²
- Аккумуляторные батарейки (2)*¹
- Футляр для батареек (1)*¹
- Пакет для переноски (1)*¹
- Ремешок (1)*²

*¹ Не поставляется с моделью CA2

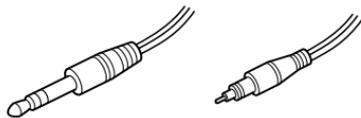
*² Поставляется только с моделью CA2

Рекомендуемые дополнительные принадлежности

Адаптер сетевого питания	AC-E45HG
Активные акустические системы	SRS-Z1 SRS-Z1000
Шнур для подключения к аккумулятору	DCC-E345
Шнур для подключения к аккумулятору с набором соединителей для автомобиля	DCC-E34CP
Набор соединителей для автомобиля	CPA-9C
Соединительный кабель	RK-G129 RK-G136
Аккумуляторные батарейки	NH-WM2AA
Наушники	MDR-E848LP MDR-EX70LP
Головные телефоны	MDR-A44L MDR-A110LP

При подключении рекомендуемых дополнительных головных телефонов/наушников к прилагаемому пульту дистанционного управления

Пользуйтесь только головными телефонами с мини-стереоразъемами. Не используйте головные телефоны с микроразъемами.



Мини-стереоразъем **Микроразъем**

Некоторые из перечисленных выше принадлежностей могут не поставляться Вашему дилеру. У него Вы можете получить подробную информацию о принадлежностях, имеющих в продаже в Вашей стране.

Файлы “MP3”

Что такое MP3?

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) - это стандартная технология и формат для сжатия звуковой последовательности. Файл сжимается приблизительно до 1/10 от своего исходного размера. Звуки, находящиеся за пределами человеческого восприятия, сжимаются, а слышимые звуки остаются несжатыми.

Воспроизводимые на этом проигрывателе файлы “MP3”

Можно воспроизводить только файлы MP3, записанные в соответствии со следующими требованиями.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ НОСИТЕЛИ

Диски CD-R и CD-RW

ИСПОЛЬЗУЕМЫЙ ФОРМАТ ДИСКА

Можно использовать диски формата ISO 9660 Level 1/2 и Joliet. Данный аппарат может отображать только 1-байтные символы. (2-байтные символы, например, символы, используемые в японском языке, отображаются в виде “-”).

Основные спецификации на используемый формат диска:

- Максимальное количество вложенных каталогов: 8
- Используемые символы в именах файлов/папок: A - Z, 0 - 9, _ (подчеркивание)
- Максимальное количество символов в имени файла: 64 и 3 символа кода расширения

Примечания

- При указании имени файла обязательно указывайте его расширение “mp3”
- Если расширение “mp3” указано для файла, который на самом деле не является файлом MP3, то проигрыватель не сможет правильно распознать файл.
- Имя файла не соответствует тегу ID.

ИСПОЛЬЗУЕМОЕ КОЛИЧЕСТВО ПАПЕК И ФАЙЛОВ

- Максимальное количество папок: 255
- Максимальное количество файлов: 255

НАСТРОЙКИ ДЛЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ СЖАТИЯ И ЗАПИСИ

- Для сжатия источника в файл MP3 рекомендуется использовать следующие настройки программного обеспечения сжатия для скорости передачи бит: “44,1 кГц”, “128 кбит/с” и “Constant Bit Rate (Постоянная скорость передачи бит)”.
- Для максимального использования диска при записи установите параметр “halting of writing” (остановки записи).
- Для обеспечения максимального использования диска при однократной записи на диск, на котором ничего не записано, установите параметр “Disc at Once” (Диск сразу).

ПРИМЕЧАНИЯ ПО СОХРАНЕНИЮ ФАЙЛОВ НА ДИСКЕ

Когда вставлен диск, проигрыватель считывает все файлы на этом диске. Если на диске имеется множество папок или файлов, отличных от MP3, то до начала воспроизведения диска или следующего файла MP3 может пройти достаточно много времени. Не сохраняйте ненужные папки или файлы, не являющиеся файлами MP3, на диске, который будет использоваться для прослушивания файлов MP3.

Рекомендуется не сохранять файлы других типов или ненужные папки на диск, содержащий файлы MP3.

Тег “ID3”

Тег ID3 - это формат для добавления в файлы MP3 определенной информации (название композиции, название альбома, имя исполнителя и т.д.).

Примечание

Этот проигрыватель работает с версией 1.1 формата тегов ID3. Если используется версия, отличная от 1.1, информация тегов ID3 будет отображаться неправильно.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Malaysia
